

**SZYMANOWSKI-KOCHAŃSKI**

**CHANT DE ROXANE**

**VIOLON ET PIANO**



**UNIVERSAL-EDITION**

No. 8694



KAROL SZYMANOWSKI

Chant de Roxane    Lied der Roxane

de l'opéra „Le Roi Roger“    aus der Oper „König Roger“

Transcription pour Violon et Piano

Transkription für Violine und Klavier

par

von

PAUL KOCHAŃSKI



Droits d'exécution réservés – Aufführungsrecht vorbehalten

UNIVERSAL-EDITION A. G.

WIEN

Copyright 1926 by Universal-Edition

LEIPZIG

# CHANT DE ROXANE

Droits d'exécution réservés  
Aufführungsrecht vorbehalten

de l'opéra „LE ROI ROGER“

Karol Szymanowski

Transcription pour Violon et Piano

par Paul Kochański

Andante tranquillo

con sordino(ad lib.)

Violon

Piano

*pp (improvisando)*

*pp (laissez vibrer)*

5

10

(lunga)

*pp — mp*

(poco string)

*veloce*

15

*ppp*

*p dolce espr.*

*ppdolciss.*

*riten.*

*allarg.*

*dim.*

20 Poco meno. *Tranquillo*

pp ppp *espress.* mp (*simile*) pp *dolce* pp *sempre* (Ced.)

25

poco *cresc.* mf *dolce* mp *espr.* p (Ced.)

dimin. p pp riten.

**30** a tempo *mp*

*p dolce*

(simile)

*p* *dimin.* *rallent.* *pp* *(a piacere)* *espr.* *molto rit.*

*ppp*

*perdendosi*

**35** a tempo *dolce pp sempre (très voilé)*

(simile)

*pp sempre*

(Red.)

*poco cresc.*

(Red.)

40

*mp*  
*espr.*  
*mp espr.*

Riten.

*p (vibrato)*  
*p*

A tempo Poco *avvivando* NB) (Senza sordino) 45

*p dolce*  
*mp*  
(con Ped.) simile

*mp*  
cre - scen - do  
cre - scen - do

NB) Von diesem Takt angefangen unbedingt ohne Dämpfer!  
Il est absolument nécessaire, de jouer à partir de cette mesure sans sourdine.  
U. E. 8694

*(poco affrettando)*

**50** *(con passione)*

cre - scen - do

*f* *f dolce*

*f*

cre - scen - do

*ff dolce* *f dolce*

**55** te - nu - to

*mp sub.* cre - scen - do

*poco avvivando*



3 3 4 5

*molto dim.*

60 Poco meno *p dolce*

Ral - len - tan - do  
*pp (sur la touche)* Di - mi - nu - en - do

*pp dolciss.*

*ppp*

Ancora poco meno mosso

ossia

*pp*

*pp*

*espr.*

65

*perdendosi*

*perdendosi*

*ppp*

*ppp*

*perdendosi*

*ppp*

*Laissez vibrer*

# KAROL SZYMANOWSKI

## Klavier zu zwei Händen

- U.E.Nr.  
3852 Op. 1 9 PRÉLUDES  
3853 Op. 1 Nr. 1 PRÉLUDE H moll  
3854 Op. 1 Nr. 8 PRÉLUDE Es moll  
3855 Op. 4 VIER ETÜDEN  
3856 Op. 4 Nr. 3 ETÜDE B moll  
3859 Op. 10 VARIATIONEN über ein poln. Volkslied  
3864 Op. 21 SONATE II A moll  
6997 Op. 29 MÉTOPEs. Trois Poèmes  
6998 Op. 33 ZWÖLF ETÜDEN  
5858 Op. 34 MASKEN. 1. Scheherazade. 2. Tantris, der Narr. 3. Eine Don Juan-Serenade  
5859 Op. 36 SONATE (Alexander Siloti gewidmet)  
8592/94 Op. 50 MAZURKEN, Heft 1/3  
1342/43 do. Heft 4/5

## Violine und Klavier

- U.E.Nr.  
3858 Op. 9 SONATE D moll  
3866 Op. 23 ROMANZE D dur  
6626 Op. 28 NOTTURNO E TARANTELLA  
6835 Op. 30 MYTHES. Trois Poèmes, komplett  
Daraus einzeln:  
6836 I La Fontaine  
6837 II Narcisse  
6838 III Dryades et Pan  
6624 Op. 35 VIOLINKONZERT  
8432 Op. 52 BERCEUSE D'AITACHO ENIA  
8433 Op. 40 PAGANINI, TROIS CAPRICES  
8694 CHANT DE ROXANE (Kochanski)  
5298 POLNISCHE WEISE (Kochanski)  
1511 BAUERNTANZ (Kochanski)

## Kammermusik

- 6006 Op. 37 STREICHQUARTETT C dur, Partitur  
6007 Hiezu Stimmen  
1057 Op. 56 STREICHQUARTETT II, Partitur  
1058 Hiezu Stimmen

## Lieder

### A. Für Gesang mit Klavierbegleitung (deutsch, polnisch)

- U.E.Nr.  
3857 Op. 7 DER SCHWANN (W. Berent), mittel  
3860 Op. 11 VIER LIEDER (T. Micinski), hoch. 1. Ich bin so trübe. 2. Im verzauberten Walde. 3. Über mir fliegt im Blau. 4. Braune, o Sturm  
Op. 17 ZWÖLF LIEDER in drei Heften, hoch  
3861 Heft I. 1. Hoch in der Frühe (Dehmel). 2. Geheimnis (Dehmel). 3. Wehling (Dehmel). 4. Manche Nacht (Dehmel)  
3862 Heft II. 5. Aufbruch (Dehmel). 6. Verkündigung (Dehmel). 7. Nach einem Regen (Dehmel). 8. Entführung (Dehmel)  
3863 Heft III. 9. Sommerlied (Mombert) 10. Seele (Falke) 11. Fragment aus „Der Glühende“ (Mombert) 12. Liebesnacht (Reif)  
3865 Op. BUNTE LIEDER hoch 1. Einsiedel (Bühne). 2. Lied des Mädchens am Fenster (Paquet). 3. An kleine Mädchen (Faktor). 4. Das hat die Sommernacht getan (Ritter). 5. Bestimmung (Ric. Huch)  
3867 Op. 24 DES HAFIS LIEBESLIEDER mittel (Nachdichtung von H. Bethge) 1. Wünsche. 2. Die einzige Arznei. 3. Die brennenden Tulpen. 4. Tanz. 5. Der verliebte Ostwind. 6. Trauriger Frühling  
8598 Op. 31 SECHS LIEDER DER MÄRCHEN-PRINZESSIN, hoch 1. Der einsame Mond. 2. Die Nachtkatze. 3. Die goldenen Pantoffeln. 4. Der Tanz. 5. Das Lied der Welle. 6. Das Fest  
5932 Op. 41 VIER GESÄNGE für Mezzosopran aus „Der Gärtner“ von Rabindranath Tagore  
1. Mein Herz. 2./3. Der junge Prinz (i/2). 4. Das letzte Lied  
6999 Op. 42 LIEDER DES VERLIEBTEN MUEZZINS. Sechs Lieder, hoch  
6968 Op. 46 SŁOPIEWNIE (Text v. Julian Tuwim), hoch. 1. Kirschenweiß. 2. Grüne Lust. 3. Der heilige Franziskus. 4. Rotes Lied. 5. Wanda  
8597 Op. 48 TROIS BERCEUSES (J. Iwaszkiewicz)  
9580 Op. 49 KINDERLIEDER, hoch  
8858/60 Dieselben in 3 Heften

### B. Für Gesang mit Orchesterbegleitung

- Op. 26 DEINE STIMME (aus Hafis Liebeslieder)\*, mittel  
U. E. Nr. 9741 Op. 46 SŁOPIEWNIE, hoch, Part.  
PENTHESILEA\* (Symphonische Dichtung mit Sopransolo)

## Orchester- und Chorwerke

- Op. 12 KONZERT-OUVERTÜRE \*  
Op. 19 SYMPHONIE II \*  
7653 Op. 27 SYMPHONIE III, Partitur  
7260 Op. 35 VIOLINKONZERT Partitur  
Op. 37 DEMETER  
8743 Op. 53 STABAT MATER, Klav.-Ausz. m. T.

\*) Vorerst in Abschrift vorhanden

## Bühnenwerke

HAGITH, Oper in einem Akt von Felix Dörmann

U. E. Nr. 5912 Klavierauszug, deutsch-poln. / U. E. Nr. 5913 Textbuch deutsch / U. E. Nr. 5914 Textbuch polnisch

KÖNIG ROGER, Oper in drei Akten

U. E. Nr. 7750 Klavierauszug, deutsch-poln. / U. E. Nr. 8831 Textbuch deutsch / U. E. Nr. 7754 Textbuch polnisch  
HARNASIE, Ballett

UNIVERSAL-EDITION A. G. WIEN—LEIPZIG